



基督教香港信義會紅磡信義學校

E.L.C.H.K. Hung Hom Lutheran Primary School

地址：九龍土瓜灣炮仗街 39 號

電話：2712 1543 傳真：2714 2476

網址：www.hhlps.edu.hk



校長的信



親愛的家長和同學：

你們好！

自一九六一年創辦以來，紅磡信義學校春風化雨五十五載，秉承訓詞「榮神愛人」，為區內莘莘學子提供優質的基督教教育。本校於去年七月九日舉行五十五周年校慶畢業典禮，荷蒙本校第一屆畢業生，南豐集團主席兼行政總裁梁錦松先生擔任主禮嘉賓，勉勵師弟妹在學習和成長方面，追求卓越，認真真理。

本校重視學生的「全人成長」，致力促進學生在學習、品格及多元智能獲得均衡發展。在推動電子學習方面，鼓勵學生透過資訊科技進行學習，於三、四年級推行「一生一平板電腦」借用計劃，讓學生於校園及家中運用平板電腦及最新軟件進行學習，提升學習的表現。近年，本校以整體而連貫的方式推行 STEM 教育，除電腦課、多元智能課及課餘活動加入編程、機械及 3D 打印內容外，並舉辦 STEM 英語活動、專題研習、莞港澳 STEM 科技教育交流活動及日本沖繩 STEM 遊學團，以培養學生具備二十一世紀的學習和創新能力。

今天，我們身處在科技帶動下的新時代，社會和經濟的發展都是瞬息萬變的。但是不管世界怎樣快速改變，擁有良好的品德，依然是每位年青人實踐理想、取得個人成就不可或缺的主要元素。近年，本校推動生命教育，按聖經真理培育學生的品德和正向人生，並以聖靈果子作為主題，將聖經故事及金句聯繫學生的生活經驗及成長需要，透過早會、校本課程、獎勵計劃、服務學習、班級經營、

體藝活動及實地參觀等，從學習、體驗、實踐和反思中，認識生命的真正意義，培養學生的正面行為和正確價值觀，建立學生與自己、他人、環境以及天父之互相尊重與和諧共處的關係，深化家國情懷，拓展國際視野，承擔「榮神愛人」的使命。

本校重視教師的專業發展，教師的成長能促進課程發展及學生的學習效能。除參加教育局校本支援計劃發展校本課程外，去年，本校獲優質教育基金撥款，於 2017 年至 2018 年期間，與十間友校進行「一個也不能少的學與教取向一應用課堂學習研究進行優化課堂教學以照顧學生的學習差異」計劃。本學年，於四、五年級中、英及數三科各選一個課題，由校外專業顧問主持的專業培訓、工作坊、共同備課等，培訓種子老師，實踐課堂學習研究，促進同儕交流教學經驗及專業成長。

我們相信透過教師、家長及校外機構一同攜手合作，以聖經真理的教導，共同培育具「強心健體、良好體魄、勤於學習、勇於承擔及樂於助人」的新一代。

祝願新的一年，同學們皆身心健康，靈力充沛，智慧和身量，並神和人所喜愛的心都一齊增長。

校長

黃智華

二零一八年一月





北京科技文化體驗交流團

古愛儀主任



本校於2017年10月11日至15日舉辦「北京科技文化體驗交流團」，旨在讓高年級學生透過參觀及實地考察，交流科技學習的經驗以及認識中華文化，以多角度了解國情。學生於活動期間出席專家講座及參觀科技廠房，幫助學生了解祖國的科技發展；亦透過踏遍北京市內的歷史足跡，體驗當地生活與文化，繼而認識北京的歷史及社會變化。

第一天



黃智華校長及古愛儀主任帶同九位學生，出發到北京進行交流團。

第二天



上午，同學參觀首都師範大學附屬順義小學，與當地學生一同上課，體驗當地校園生活；同時，本校與順義小學締結成姊妹學校。下午，同學參觀故宮、天安門廣場及遊覽王府井大街，體驗古今文化的交融。



第三天



同學先到首農集團三元牛奶廠參觀，其後遊覽什剎海、前門大街等景點；並到胡同及四合院參觀，認識當地家庭生活。此外，同學更參觀盧溝橋及抗日戰爭紀念館，進一步了解祖國的戰爭歷史。



第四天

同學登上長城居庸關，遊覽圓明園，一睹歷史古跡的風采。同學們到「鳥巢」及「水立方」外遊覽及拍照留念。晚上，同學們一同欣賞國粹京劇表演。



第五天



上午，同學參觀清華大學，出席高雲峰教授所演講的科學課。下午參觀中國科技館，探究不同的科學知識。

學生分享

6B 李可璧

十月份，我和黃校長、古主任及同學一起到北京交流。在這次旅程中，我們到了首都師範大學附屬順義小學參觀及交流。作簡單自我介紹後，我便和當地學生合成一組上體育課，學習「肩肘倒立」。過程中，我更獲邀做示範，這多虧有老師耐心的教導。當地的同學們也十分熱情，令我倍感親切。他們也十分主動，時常舉手回答問題，對自己充滿信心，這點真的值得我去學習。

6B 李綺涓

我很榮幸，獲選參加「北京文化科技體驗交流團」。旅程中，我們遊覽了萬里長城。這一行，令我對人生有所反思。長城的樓梯就如同我們的人生一樣，有起有伏，有喜有悲；而長城的路就像在提醒我們，人是需要不斷前進才可以成功的。

而我，成功了！我成功爬上了山頂的箭樓。在箭樓上，我望著剛剛走過的路。令我明白到只有以努力和辛勞換來的成功，才令人最自豪。而我那時感到很自豪，也很驕傲。但與昔日在長城上為國家而戰的士兵相比，我的辛苦只是滄海一粟罷了。

資訊科技校本課程

蔡鴻富老師

本校以電腦課、多元智能課及課餘活動，貫穿一至六年級，讓學生在六年的小學生涯中，能初步接觸編程及機械操作，促進對編程及機械操作的認識，對資訊科技產生興趣。



莞港澳兩天STEM科技教育交流活動

「莞港澳青少年STEM科技交流活動」由亞洲機器人聯盟慈善基金會聯合亞洲機器人聯盟有限公司及澳門機械人發展協會共同舉辦，為期兩天，旨在啟迪青少年靈活並有效地善用科技，促進莞港澳青少年的充分交流、融合和互動。兩天的活動節目豐富，包括參觀東莞龍昌生產線及機械人活動中心，機械人比賽體驗，參觀松山湖展覽館、東莞理工學院、科學技術博物館(欣賞4D電影)，學生加深了對科技的興趣及認識，滿載而歸。



5B 謝泰然

在這兩天一夜的活動中，我學習照顧自己，獨立處理自己的事務，此經歷實在令我有所成長。而在整個交流活動中，我也獻出不少第一次。第一次參觀工廠，了解到當中的生產過程及運作；第一次與東莞的同學進行機械人比賽以及第一次欣賞4D電影，令我大開眼界。在此，感謝校長及老師們讓我有這一次的學習機會。

5A 蕭雅詩

在這次的交流活動中，使我獲益良多，特別是在知識方面。我認識到工廠中的流水式生產，幫助工廠加快生產速度；也看到工廠中，很多的工序是可以由機械代替人手，大大減少人手的數目。在此不禁感嘆人們的聰明智慧，同時也讓我反思到，我必需努力學習，增進知識，以免將來被機械所取代。

「校園齊惜福」計劃

鄭麗嫻主任

本學年，本校參與「校園齊惜福」計劃，讓學生認識香港廚餘問題，從中加深了解齊惜福「食咗啲、健康啲、多福啲」的環保理念。一方面讓學生實踐減少廚餘，並將廚餘循環再造為有機肥料，推動校園綠色飲食文化；另一方面透過活動交流，體驗實踐有機耕種，共建綠化校園。



學生感想

5B 彭婧怡

在這項活動中，我學到很多有關廚餘的知識和正確的廚餘回收方法，實踐循環再用。我還擔任「環保小領袖」，參與廚餘回收、製作堆肥及種植等工作。

5B 林浩維

我現在才知道，原來廚餘也很有用。我們可以將廚餘循環再造，成為肥料，並用於有機種植中，為農作物補充養分。我們只要動動手，便可以令廚餘重生。



中秋月餅轉贈大行動

鄭麗嫻主任

為響應食物銀行樂餉社舉辦「中秋月餅轉贈大行動」，本校鼓勵學生把家中多餘的月餅捐出，轉贈有需要的人。經收集後，本校老師和學生義工將近百個月餅，送往食物銀行及進行實地參訪，從中了解到物資的收集及轉贈過程，實在是珍貴的學習機會。此活動亦配合本校推行的生命教育主題——「和平與恩慈」，適逢中秋佳節，讓學生學習關顧他人需要，以行動送上一點關心，並讓受助者在佳節前感受人間有愛，共建關愛共融社會。



學生感想

5A 馮麗華

我從這活動中，體會到助人的快樂。同時明白到助人是不求回報的，而且施比受更為有福。同時，我們要珍惜食物，可以把多餘的食物轉贈給有需要的人。

5A 莊詠南

在活動中，我學到了不要浪費食物，我們可以將包裝完整的食物轉贈給有需要的人。食物銀行存放的不只是食物，還有日常用品，可給予有需要的人，此類轉贈活動很值得推廣。

課外活動 - 學生分享

中樂團



5A 李均澤

我在三年級加入揚琴班。到了四年級，得到老師推薦我加入中樂團。在學習過程當中，我學了多首樂曲，例如：《將軍令》、《武術》等。雖然練習的過程有點艱辛，但和同學一起學習，大家互相鼓勵，我覺得很開心。我曾參加多次表演和比賽。比賽前，我會非常緊張。但老師經常提醒我們，只要我們勤加練習，把樂曲每一細節演奏好，多給自己信心，就不會害怕。比賽結束，當宣佈我們得獎時，我們便知道自己的努力是值得的。以後，我會更用心練習，迎接更多不同的比賽。

6B 曾貝婷

自從加入中樂團後，我的學校生活變得多姿多彩。音樂不但可以陶冶性情，使我盡展潛能，更令我領悟到團結精神的重要性。這些寶貴的經驗，鼓舞我繼續前進！

上學年，我校中樂團獲得新星盃中樂比賽銅獎。能夠成為樂團的一分子，我感到既興奮，又驕傲。這些輝煌的成就激起我無窮無盡的熱情，令人生過得更豐盛，活得更精彩。雖然我快要畢業了，但願母校的中樂團能夠繼續發光發熱。

數學比賽



6A 何毅

我很高興自己能夠在數學比賽中榮獲獎項。雖然在訓練的過程很艱辛，但我也成功地克服了這些難題。在此，我很感謝老師的教導以及家人、朋友的鼓勵，我一定會保持狀態，再創佳績！

4A 婁詠恩

我非常感謝學校給我一次外出比賽的機會，還要感謝教導奧數的老師和一直支持我家人。他們無微不至的關心和悉心的教導，令我的數學知識有所增長。我要繼續努力，爭取更好的成績。

壘球隊

4A 姚逸希

我覺得壘球這項運動不只可以鍛鍊身體，還可以加強自信心，因此我很珍惜參加壘球隊的機會。

經過訓練後，我發現壘球運動是很需要團隊之間的合作。無論是教練和球員之間或是隊員和隊員之間，在防守和進攻上都需要互相配合，戰術才能成功運用。

雖然每次練習完，我都感到很疲累，而且回家後還要做功課。但是我覺得我能堅持下去，決不輕言放棄。

4B 姚逸男

壘球對我來說是一項十分刺激的運動。雖然防守和進攻是分別進行，但是每個隊員都需要學會防守和進攻的各個技巧，而且每人都擔當著很重要的崗位，是缺一不可的。

我在壘球練習中學會了「投、打、跑、接」這些技巧，還學到了團隊精神。最後，我希望將來學習更多有關壘球的知識，以及參加壘球比賽，為我校爭光。



全方位戶外學習日



初試實力迎新賽



運動會





Try some lava in a cup

The P.5 students did an experiment with oil and water. They found it interesting. In these sessions they learnt about the concept of density. The substance with a higher density sinks while the substance with a lower density floats.

Let's pour some oil and see what happens!



Look! This is our product.



I jot down the findings.



Let me stir it!



Let's observe!



Look at our beakers!



Let's stir it! See what happens.



My teacher guides me to write the report.



Wow... That's interesting.

5A Ada Wong

I learnt some new words in this session, such as layers and density. The result of experiment isn't the same as I thought. I think size is the reason to make things float or sink. But I think it is wrong because density is the key to make things float or sink. I'm happy to learn a lot of new things from the experiment.

5B Dorothy Pang

After the experiment I learnt that water and oil do not mix together. It is because of density. When we put sugar, salt, or even a ping pong ball into the beaker, all of them float because they have a lower density than water. I found it amazing and interesting. I learnt a lot about science which I have never thought of.

Balloon Rocket

The P.5 students used a balloon, a string and a straw to make a balloon rocket. They had so much fun. They cooperated with one another to launch the balloon rocket. They learnt that force is the reason which enables the successful launch of the balloon rocket.



I am blowing the balloon.



Let's launch the balloon!



Let's make the balloon rocket!



My teacher guides me to do the experiment.

Ready to launch!



We are putting down the results.



We cooperate to make the rocket.



We help each other to make the rocket.

5A Sylvia Xiao

I learnt about force, which is a kind of mechanics, from the experiment. The balloon jets the air out and it moves forward. This is about the theory of action and reaction. I think my balloon can go far and fast and the results are same as my expectation! I like this experiment. It was interesting and significant. I also learnt to be cooperative with my classmates because we worked in pairs in the experiment.

5B William Sze

I learnt about the force of air. I know nothing about this before, force can make the balloon move that fast! It is useful because a real rocket also comes from this theory. I hope I can do more experiments like "Balloon Rocket".



Hoop Glider

The P.6 students learnt about the four forces of flight through creating their hoop gliders. They learnt about the concepts of drag, thrust, lift, and weight, and how the designs of their hoop gliders affect flying performances.



Let's try out our hoop gliders!



We'll see whose glider is the best!



Let's see whose glider flies farther!



We want to see how we can change the gliders.



We are recording our findings and design.



My teacher is helping me improve my glider.



3 2 1 Go!!!



Look at our hood gliders, are they great?



Ready to fly our hood glider!



We are making our hood glider.

6B Helen Li

I felt surprised in this experiment because it was my first time seeing this type of glider. It can also fly farther than the ordinary paper gliders. In the first experiment, I made the hoop glider, but it was not good. The hoop glider hoop size was too big which made it unstable. It went 1.5 meter far only but I did not give up. I modified the design. In the second experiment, my new hoop glider flew farther than the old one. It went 2 meters far because the new glider was better. I think the weight of the gliders is very important because it affects the flying. I was also delighted because I succeeded in my experiment.

6B Wilson Liu

From the experiment, I learnt what drag, thrust, gravity, and lift are. The result of the experiment was not the same as I thought because I thought it could not fly. I felt disappointed at first because it couldn't fly far, but when I improved it, it flew so far. I felt excited.

6A Jennifer Wang

In this experiment, I learnt how to make a hoop glider. Before this lesson, I didn't even know I could make a hoop glider. The first trial was out of my expectation, so I tried to fix the problems. I think this lesson was enjoyable and interesting because I learnt to make new paper gliders and I also think I should find out results through experiments.

School Picnic

Miss Chui Suki



3B Han Juncheng, James

Our school picnic was on the twenty-seventh of October. We went to Aberdeen Country Park in the morning. In the photo, my classmates and I were at a store. I was so happy because I bought a toy. It can fly! My class also took a group photo on a large piece of grass. I felt so great because I could take photos with my teachers and the Principal. After taking the photos, I played some games with my friends. I liked playing hide-and-seek. It was an enjoyable day!

3A Yip Hei Yuet, Cody

My school picnic was on the twenty-seventh of October. The weather was warm and sunny. We first went to Aberdeen Country Park. I brought some candies, water, juice and chicken wings. Then we went to Cyberport Waterfront Park. I played beach balls and blew bubbles with my classmates. We also played badminton and some other games together. The games were interesting, so I was very delighted.



English Folk Song Singing Contest Miss Chan Christina

Two teams from our school joined the English Folk Song Singing Contest. With the support of one another, P.4, P.5 and P.6 students showed their talents and confidence on the stage. The contest has already come to an end but the team spirit never fades.

4B Xiao Hong Yu, Amy

I am honoured to be invited by the school to participate in the English folk song competition. When I first knew that I had to sing 'Seasons in the Sun', I was nervous. But after a month of regular practice, I was full of confidence. On that day, I went to the venue with my teammates and teachers. When we were on the stage, I heard the bell ringing and the music from the piano. Then, we started to sing. I was very tense to sing in front of the adjudicators but I did my best. From the singing contest, I know that efforts will be rewarded. If there is a chance, I want to go for the contest again!

6A Mak Kwin To

I have learnt how to sing the song 'Amazing Grace' from this singing contest. This song is beautiful and meaningful. As I remembered, I felt so nervous when I saw the audience and the judges at the venue. My team mates encouraged me and said, 'Don't be nervous! Just try your best!' I tried my best to sing loudly in front of the audience. I would like to thank the support of my team mates. I think this competition helped enrich my learning experience.



校友的信

林凱晴校友 現正就讀九龍真光中學

親愛的母校：

不知母校近日發展如何？最近常看見一張張的陌生面孔穿著母校的校服，他們想必是一小一新生。看著他們，我想起了六年多前的自己，心裏也漸漸泛起一片感恩之心。

母校的老師、校工、校園……都帶給我最燦爛的回憶。我還記得後花園那棵洋紫荊樹，每天早上在操場跳的「大繩」，那些為學生付出的老師們，一幕幕的回憶在我的腦海重現。

最記得我小學六年級的班主任和中文老師—利老師和陳主任。我能順利升上中學，您們的教導和支持是我最大的鼓勵。自從升中後，我回校的次數屈指可數，總認為自己比不上其他同學，因而不敢回校。但每當我回校看到陳主任時，總是忍不住哭得像孩子，把陳主任當家人般傾訴，連那些不敢與母親說的也說出來。而利老師是我在校時最後一個班主任，給了我許多一展所長的機會，例如領袖大賽，體育大使等。

如今，我離開母校將近一年半，但母校對我的恩惠，我絕對不會忘記。

祝

儒林菁莪

校友

林凱晴

二零一七年十月十五日

校友會聚餐2017



榮譽榜



項目	主辦機構	獎項
中文		
閱讀獎勵計劃	九龍城區青年活動委員會	優秀表現獎 2B古承熹 3B李顯 4A葉凱欣 4B林家敏 5A張從宇 6B李可豐 嘉許獎 3A呂煥安 3A吳宇軒 3A潘梓軒 3A葉熹悅 3B張晉森 3B張健銘 3B馮靖雲 3B黃小儀 3B梁俊傑 3B戴卓嵐 3B尹芷欣 4A林梓怡 4B何雅麗 4B林永熾 4B李 珍 4B尹樂文 4B尹芷晴 4B鄧航宇 4B姚逸男 4B余嘉豪 5A游雲潔 5A馮麗華 5A江天佑 5A廖家樂 5B施 威 6A BHALLA 6A陳浩鋒 6A陳嘉俊 6A林苑瑩 6A曾寶雯 6A王家豪 6B梁智文 6B潘振邦 6B蕭露萍 6B杜 靖 6B曾貝婷 6B容舒琳
常識		
<創科自駕遊神州> 【全港小學X-CAR電動車大賽】	聖文德天主教小學	一等獎 6A陳嘉俊 6A麥潤清 6B李可豐 6B杜 靖
體育		
全港小學跳繩比賽2017	匡知中學	女子雙人60秒繩排跳獨獎 3A葉熹悅 3B張梓冰
鄧鏡波學校 「高小學生活動日」之乒乓球比賽	鄧鏡波學校	亞軍 6B潘振邦
九龍東區田徑比賽	香港學界體育聯合會 九龍東區小學分會	男子特別組鉛球季軍 6A何 毅 女子特別組鉛球殿軍 5A李佳音 男子乙組跳遠優異獎 5A魏俊偉 女子丙組100米優異獎 4A謝詠思 女子特別組100米優異獎 6A葉建輝
音樂		
2017香港青年音樂匯演-中樂團比賽	康樂及文化事務署	銅獎 3A蔡梓慧 3A呂煥安 3A潘梓軒 3A葉熹悅 3A張梓灝 3B張健銘 3B馮靖雲 4A林聖熙 4A丁柏杰 4A廖家豪 4B陳慧賢 4B周曉雲 4B鄧航宇 4B余嘉豪 5A莊泳南 5A江天佑 5A李均澤 5A施家凌 5A鄧俊峰 5A鄧熙桐 5B刁一心 5B伏詠詩 5B符哲華 5B何佩芝 5B林浩龍 5B謝泰然 6A曾鈺屏 6B陳天樂 6B麥洛儀 6B杜 靖 6B曾貝婷 6B容舒琳
其他		
第十三屆科技創意比賽-全港小學 「mBot 智能車大空任務2017」大賽	福建中學	優異獎 5B彭靖怡 5B謝泰然 5B蘇思銘 6A勞啟進

家校合作



鍾嘉蓮主任

本校重視家校合作。為了促進家長和學校交流，且配合學生成長的需要，不時舉辦各類活動供家長和學生參與。本校根據家長提出的意見，就各種課題邀請專業人士到校舉辦講座，與家長交換心得。家長們從中分享教育孩子所



運動會家長教師接力賽



第十九屆家長教師會委員

遇到的問題，然後一起去探索和研究，以致提升孩子在品德及學業的表現，從而讓孩子愉快學習，健康成長。

此外，我們也積極策劃和安排各類的親子活動，包括：學校親子旅行、運動會親子遊戲比賽、親子伴讀計劃、賣物會及親子樂同遊等，讓家長與孩子享受天倫之樂，同時也協助推動家長間的聯繫，彼此交流育兒方法。

福音校園

基督教香港信義會鴻恩堂，駐校胡淑嫻教師

◆ 本堂的學生福音工作：每個主日上午，於本校禮堂舉行主日學，歡迎幼稚園至小學生參與崇拜及聖經學習，在當中加入不少相交的元素，如生日會、親子旅行、聖誕節及父母親節慶祝等，藉此把福音信息與學生家庭分享。



◆ 今年度在校本時段加入為初小同學而設的初小團契。本堂傳道人以詩歌遊戲、聖靈果子為主題學習，與更多學生建立關係。

◆ 本堂舉行的約翰團契，讓高小同學透過查經及專題更深入認識信仰；透過活動、分享及與導師的相處能投入團契生活，從而增加歸屬感。



本堂星期一至五下午設有自修室時段，歡迎同學來做功課、溫習。

◆ 本堂的家長福音工作，逢星期五早上於本堂舉行的鴻恩家園，安排各類適切的活動吸引學生家長、街坊等參與，與家長同行，藉此傳揚福音。



基督教香港信義會鴻恩堂聚會時間表

崇拜	主日崇拜	星期日	上午10:00-中午12:00
	兒童主日學	星期日	上午10:00-中午12:00
栽培	成長班	星期日	上午08:30-09:30
	信仰班	星期二	上午09:00-10:00
團契	伉儷團契	星期日(第2週)	下午02:00-04:00
	姊妹團契	星期日(第3週)	中午12:00-下午13:30
	約翰團契-小四至中一	星期六	下午01:00-02:30
	安得烈團契-中學	星期六	下午02:30-04:00
	鴻恩家園	星期五	上午09:00-11:00
	婦女團契	星期三	下午02:00-03:00
主禮堂：九龍土瓜灣長寧街52-56號地下			電話：2365 3836
辦公室：九龍土瓜灣長寧街19-25號麗明閣1/F., D, E室			電話：2364 9166
紅磡信義學校：九龍土瓜灣炮仗街39號			電話：2712 1543